

## **ACCORDO QUADRO OPERATIVO ANCE - SGP INDJAB**

L'Associazione Nazionale italiana dei Costruttori Edili (ANCE) e la Società algerina di Gestione delle Partecipazioni (SGP) INDJAB;

considerando la dichiarazione finale della seconda riunione ad alto livello organizzata ad algeri il 12 novembre 2012 nella quale il Governo della Repubblica Italiana ed il Governo della Repubblica Algerina Democratica e Popolare hanno invitato le imprese italiane a sviluppare partenariati con le imprese algerine e a cogliere le numerose opportunità offerte dal mercato algerino investendo in progetti che comprendono anche il trasferimento di tecnologie;

considerando il protocollo d'intesa tra il Vice Ministro per le infrastrutture ed i trasporti della Repubblica Italiana ed il Ministro dell'Habitat e dell'urbanistica della Repubblica Algerina Democratica e Popolare sottoscritto il 3 dicembre 2012 ad Algeri che prevede l'avvio di un partenariato per la realizzazione di programmi residenziali, per un totale di circa 100.000 unità abitative, integrati con servizi e reti infrastrutturali;

considerando l'esperienza e le capacità tecniche e organizzative delle imprese di costruzioni italiane, anche specialistiche, aderenti all'Ance nella promozione, nella progettazione, nell'esecuzione e nell'ingegneria di opere pubbliche e private;

ritenendo opportuno definire un percorso operativo per l'istituzione di un partenariato per la costituzione di società miste o raggruppamenti di imprese, partecipati per il 51% da imprese pubbliche economiche algerine e per il 49% da imprese italiane, per la realizzazione dei sudetti programmi residenziali, conformemente alla normativa algerina;

hanno concordato di avviare una fase di approfondimento delle seguenti tematiche:

1. Sviluppo del partenariato sulla base di programmi di realizzazione che comprendono tre tipi di alloggi : sociale, locazione vendita e promozionale, con le opere di urbanizzazione ed eventuali strutture di servizi.
2. Creazione di società miste da formalizzare sulla base della normativa vigente, in particolare la ripartizione del capitale sociale : 51 % per la parte algerina e 49 % per la parte italiana
3. Trasferimento di tecnologie anche mediante l'apporto di unità produttive di alloggi prefabbricati.
4. Formazione del personale algerino.
5. Affidamento della gestione e management alla parte italiana.

6. Aspetti fiscali, con particolare riferimento alle agevolazioni fiscali concesse in particolare l'Agence Nationale algérienne de Développement des Investissements (ANDI)

Successivamente a questa fase, verranno sottoscritte lettere d'intenti per la sottoscrizione di protocolli di accordo relativi alla creazione di società di costruzioni in *joint venture*.

Fatto ad Algeri in due esemplari, uno in lingua francese e l'altro in lingua italiana, il 22 gennaio 2013.

Il Presidente dell'ANCE



Il Presidente della SGP INDJAB



## ACCORD CADRE OPERATIONNEL SGP INDJAB - ANCE

La Société algérienne de Gestion des Participations (SGP) INDJAB et l'Association Nationale italienne des Entreprises de Constructions (ANCE) ;

considérant la déclaration finale de la deuxième réunion de Haut Niveau organisée le 12 novembre 2012 au cours de laquelle le gouvernement de la République Algérienne Démocratique et Populaire et le Gouvernement de la République Italienne ont appelé les entreprises italiennes à développer des projets de partenariats avec les entreprises algériennes et à saisir les nombreuses opportunités offertes par le marché algérien en investissant dans des projets qui comprennent un transfert de technologies ;

considérant le protocole d'entente entre le Vice Ministre pour les Infrastructures et les Transports de la République Italienne et le Ministre de l'Habitat et de l'Urbanisme de la République Algérienne Démocratique et Populaire signé le 3 décembre 2012 à alger qui prévoit la mise en place d'un partenariat pour la réalisation de programmes de logements, pour un total de 100.000 unités, équipés par des services et des réseaux infrastructurels ;

considérant l'expérience et les capacités techniques et organisationnelles des entreprises de construction italiennes, y compris des entreprises spécialisées, qui adhèrent à l'ANCE dans la promotion, la conception, la réalisation et l'ingénierie d'ouvrages publics et privés ;

convenant de l'opportunité de définir un parcours opérationnel pour la création de sociétés mixtes ou groupements d'entreprises, avec une participation de 51% des entreprises publiques économiques algériennes et de 49% des entreprises italiennes, pour la réalisation des programmes de logements indiqués plus haut, conformément à la réglementation algérienne ;

ont convenu de lancer une période d'approfondissement des sujets suivants :

1. Développement du partenariat sur la base d'un plan de charge à réaliser comprenant les trois types de logements : social, location vente et promotionnel, avec les VRD et éventuellement les équipements d'accompagnement.
2. Création de sociétés mixtes à formaliser selon la réglementation en vigueur, à savoir une répartition du capital social à 51 % pour la partie algérienne et 49 % pour la partie italienne.
3. Transfert de technologie aussi par l'apport d'unités de production de logements préfabriqués.
4. Formation aux personnels algériens.



5. Gestion et management des nouvelles entités à la partie italienne.
6. Avantages fiscaux, en particulier ceux octroyés par l'Agence Nationale algérienne de Développement des Investissements (ANDI).

Suite à cette période, des lettres d'entente seront signées en vue de la signature de protocoles d'accord relatifs à la création de société de construction en *joint venture*.

Fait à Alger en deux exemplaires, un en langue française et un autre en langue italienne, le 22 janvier 2013.

Le Président de la SGP INDJAB

A stylized, handwritten signature in blue ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom.

Le Président de l'ANCE

A handwritten signature in blue ink that reads "Paolo Burretti" in a cursive script.